

Thank you for choosing Richell's Product. Please read this instruction manual carefully before using this product, and keep for future reference. If you give this product to someone else, please also give this instruction manual to the new owner. Please note some parts of the figures shown below may be slightly different from the actual product, for your better understanding of the structure and proper use.

Features

- The floor tray protects floor surfaces from pet stains, odor and/or scratches.
- Durable plastic is easy to clean.

Applicable Model

This product is designed to fit the list of products below.

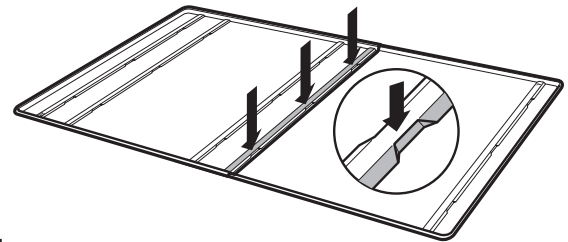
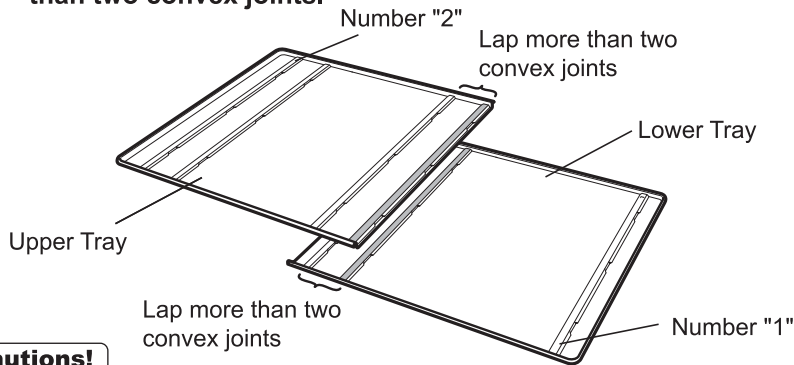
Wooden Pet Pen	
UPC	JAN
803840 94196-6	4973655 98754-4
803840 94197-3	4973655 98748-3
803840 94170-6	4973655 50061-3
803840 94198-0	4973655 98755-1
803840 94199-7	4973655 98756-8
803840 94900-9	4973655 98749-0
803840 94171-3	4973655 50071-2
803840 94901-6	4973655 98757-5

Plastic Pet Pen	
UPC	JAN
803840 94905-4	4973655 98791-9
803840 94906-1	4973655 98792-6
803840 94191-1	4973655 50230-3
803840 94907-8	4973655 98793-3
803840 94908-5	4973655 98794-0
803840 94192-8	4973655 50240-2

How to Use

1. Make sure that the Upper Tray is marked "2" and the Lower Tray is marked "1" at the corner. Place the Upper Tray over the Lower Tray, lapping more than two convex joints.

2. Firmly press lapped convex joints with hand until both Trays are fixed (see the arrows in the figure below).



Cautions!

- If pet goes potty on this product, separate the Upper/Lower Trays and wipe the stain on the connection surface to avoid contaminating the floor.
- Please carefully check the toilet side of the tray, as if there is leaking down to the tray or floor. If it is left untreated, the floor can be corroded and can not be cleaned.
- Please note that the breakage of the product may cause urine leakage.
- Be careful of the rims while assembling or using the product. Minor injuries may occur.
- Because of the product material, there may be a small gap between the Upper/Lower Trays. This is not a defect. Use double-sided tape if the gap is unwanted.

How to Clean

- Use a mild detergent and water and clean with a soft cloth/sponge. Cleaning with scrub brush and/or using a polishing powder may cause discoloration, deformation and/or scratches.
- Do not use creosol or other disinfectants. These may cause discoloration to the product.
- Do not use harsh chemicals such as thinner, benzene or alcohol. These may cause discoloration to the product.
- After cleaning, wipe dry with soft cloth or place in shaded area to air dry; do not place product in direct sunlight. This may cause discoloration and/or deformation.

Specifications

UPC/JAN	803840 94344-1 / 4973655 50260-0
Dimension	41.3 - 70.9"W x 33.9"D x 0.8"H
Material	ABS resin

- Please note that product specifications and design may change without prior notice for the purpose of quality improvement.
- If you find something wrong with this product, please let us know. Thank you!

Replacement parts may be purchased by contacting Richell USA directly at the number listed at the below or at www.richellusa.com.

For USA Customers



Designed by:
Richell Corporation, Japan
Distributed by:
Richell USA, Inc.
Grand Prairie, Texas 75050
Phone (972) 641-9795 Fax (972) 641-8495
Visit us at www.richellusa.com
Made in China

Gracias por elegir la producto de Richell. Por favor, lea este manual de instrucciones cuidadosamente antes de usar este producto, y consérvelo para consultas en el futuro. Si entrega este producto a otra persona, dele también este manual de instrucciones. Para su mejor comprensión de la estructura y el uso correcto del producto, tenga en cuenta que algunas partes de las figuras que se muestran más adelante pueden ser ligeramente diferentes del producto real.

Características

- La bandeja de piso protege las superficies de los pisos contra la suciedad, el olor y los rayones de las mascotas.
- El durable plástico es fácil de limpiar.

Modelo aplicable

Este producto esta diseñado para funcionar con los productos de la lista siguiente.

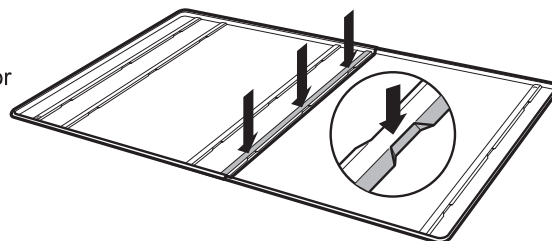
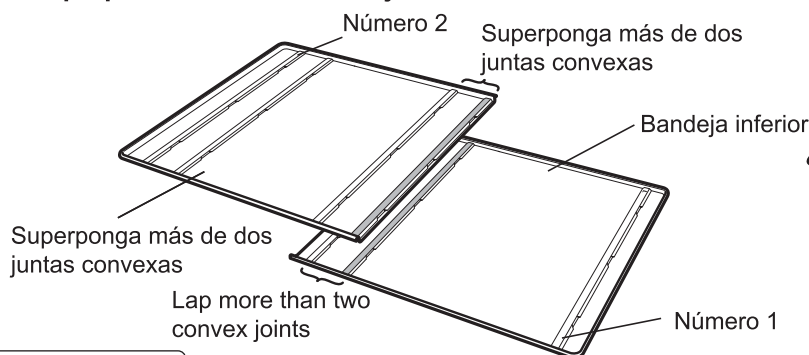
Corral de madera para mascotas	
UPC	JAN
803840 94196-6	4973655 98754-4
803840 94197-3	4973655 98748-3
803840 94170-6	4973655 50061-3
803840 94198-0	4973655 98755-1
803840 94199-7	4973655 98756-8
803840 94900-9	4973655 98749-0
803840 94171-3	4973655 50071-2
803840 94901-6	4973655 98757-5

Corral de plástico para mascotas	
UPC	JAN
803840 94905-4	4973655 98791-9
803840 94906-1	4973655 98792-6
803840 94191-1	4973655 50230-3
803840 94907-8	4973655 98793-3
803840 94908-5	4973655 98794-0
803840 94192-8	4973655 50240-2

Cómo usar

1. Asegúrese de que la bandeja superior esté marcada en su ángulo con el número 2, y la bandeja inferior con el número 1. Coloque la bandeja superior sobre la bandeja inferior, superponiendo más de dos juntas convexas.

2. Presione firmemente con sus manos las juntas convexas superpuestas hasta que ambas bandejas estén fijas (vea las flechas de la figura siguiente).



¡Precauciones!

- Si la mascota se orina sobre este producto, separe las bandejas superior/inferior y limpie inmediatamente con trapo la suciedad para evitar contaminar el piso.
- Si la mascota usa este producto como bacinica, separe las bandejas superior e inferior y limpie la suciedad de la superficie de conexión a fin de evitar la contaminación del piso.
- Por favor observe que la rotura del producto podría causar goteo de orina.
- Tenga cuidado con los rebordes al montar o usar el producto. Pueden producirse lesiones leves.
- Debido al material del producto, puede haber un pequeño espacio entre las bandejas superior e inferior. Esto no es un defecto. Si no desea ese espacio, cúbralo con cinta de doble cara.

Cómo limpiar

- Use un detergente suave y agua, y limpie con una esponja o paño suave. La limpieza realizada con un cepillo de fregar y/o el uso de un polvo pulidor puede causar alteración del color, deformación y rayones.
- No use creosol u otros desinfectantes. Pueden alterar el color del producto.
- No use productos químicos agresivos como thinner, benceno o alcohol. Pueden alterar el color del producto.
- Después de la limpieza, seque el producto con un paño suave o colóquelo en un lugar sombreado para que se seque al aire; no lo coloque bajo la luz solar directa. Esto puede causar alteración del color y deformación.

Especificaciones

UPC/JAN	803840 94344-1 / 4973655 50260-0
Dimensiones del producto	105 - 180cm Ancho x 86cm Prof. x 2cm Alt. (41.3 - 70.9"W x 33.9"D x 0.8"H)
Material	Resina ABS

- Por favor observe que las especificaciones y diseño del producto podrían cambiarse sin previo aviso para propósitos de mejoramiento de la calidad.
- Si encuentra que algo está mal en este producto, tenga a bien hacérselo saber. ¡Gracias!
Puede comprar piezas de reemplazo comunicándose directamente con Richell USA en el número que se indica abajo, o en www.richellusa.com.



Diseñado por:
Richell Corporation, Japan
Distribuido por:
Richell USA, Inc.
Grand Prairie, Texas 75050
Teléfono: (972) 641-9795 Fax: (972) 641-8495
Visítenos en: www.richellusa.com
Hecho en China

このたびは、リッチェル製品をお買い上げいただきありがとうございます。ご使用前に、必ずこの取扱説明書をよくお読みのうえ正しくお使いください。また、本書はいつでも見られる場所に大切に保管してください。本書に使用しているイラストは、操作方法や仕組みなどをわかりやすくするため、現物とは多少異なることがあります。本品を他のお客様にお譲りになるときは、必ず本書も併せてお渡しください。

特 長

- 床をキズや汚物から守ります。
- 水洗いできてお手入れが簡単です。

対応商品

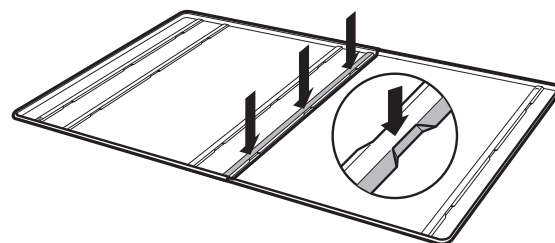
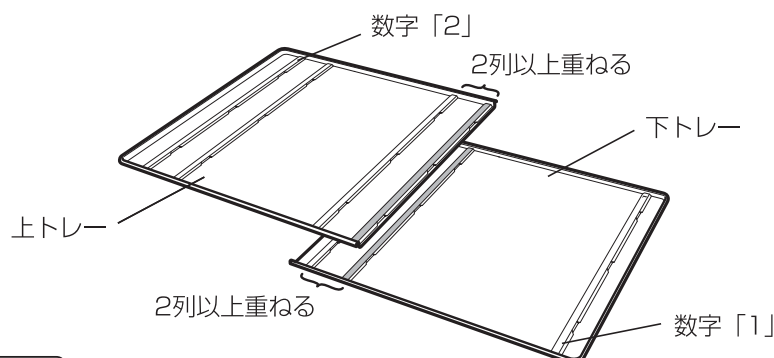
本品は以下の商品専用になります。

木製サークル	
UPC	JAN
803840 94196-6	4973655 98754-4
803840 94197-3	4973655 98748-3
803840 94170-6	4973655 50061-3
803840 94198-0	4973655 98755-1
803840 94199-7	4973655 98756-8
803840 94900-9	4973655 98749-0
803840 94171-3	4973655 50071-2
803840 94901-6	4973655 98757-5

プラスチック製サークル	
UPC	JAN
803840 94905-4	4973655 98791-9
803840 94906-1	4973655 98792-6
803840 94191-1	4973655 50230-3
803840 94907-8	4973655 98793-3
803840 94908-5	4973655 98794-0
803840 94192-8	4973655 50240-2

使用方法

1. トレーのコーナーの「1」「2」の文字を確認し、サークルに合わせて凸部が2列以上重なるように、上下のトレーを重ねてください。
2. 上トレーの最前列の凸部（下図矢印部分）をしっかり手で押さえてください。



▲注意

- トイレをした部分により、裏面に尿が漏れるおそれがありますのでこまめに点検してお手入れしてください。放置しておくと、床面が腐食したり汚れが取れなくなるおそれがあります。
- 重なった部分でトイレをした場合、重なった状態で汚れをふき取った後、必ず上下のトレーを外して重なった部分の汚れもしっかりとふき取ってください。その際、床面を汚すおそれがありますので注意してください。
- 本品に割れなどが発生した場合も尿の漏れが発生しますので注意してください。
- 組立てや取扱の際にはトレーのヘリ部でケガなどしないように注意してください。
- 商品の性質上、上下のトレーの重なった部分にガタつき・すき間が生じる場合があります。機能上は問題ありませんが、気になる場合は両面テープなどで貼合わせてください。

お手入れ方法

- 本品を洗う際は、中性洗剤を水またはぬるま湯で薄めてからやわらかい布かスポンジで洗ってください。熱湯やタワシ、みがき粉などは使用しないでください。変色や変形、キズの原因となります。
- クレゾールは使用しないでください。変色・変質の原因となります。
- シンナー、ベンジン、アルコールなどの薬品は使用しないでください。変色の原因となります。
- 洗った後は、よく水分を取ってから直射日光を避けて陰干しにして乾燥させてください。変色・変形の原因となります。

仕 様

UPC/JAN	803840 94344-1 / 4973655 50260-0
サイズ	幅105～180×奥行86×高さ2(cm)
材質	ABS樹脂

- 製品の外観および仕様は、品質向上のため予告なく一部変更する場合があります。
- この商品の品質で、お気づきの点がございましたらお手数ですが下記までご連絡ください。

株式会社リッチェル

富山市水橋桜木136 〒939-0592
 お客様相談室/TEL(076)478-2957
 受付時間：9:00～17:00(土日、祝祭日を除く)
<http://www.richell.co.jp/>

感謝閣下購買弊公司的商品。使用前，請務必閱讀此說明書後正確使用本商品。同時，請將本說明書放置於隨時可以取用的場所保管。本說明書使用的插圖，是將操作方法和組裝方法進行說明而使用的，因而和實物略有不同。如將本品轉讓於他人時，請將本說明書一併轉讓。

特點

- 可防止滑動和劃傷地板。
- 可水洗，方便保養。

對應商品

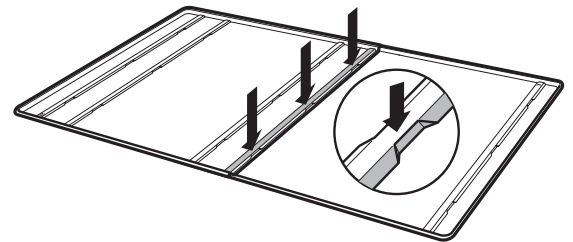
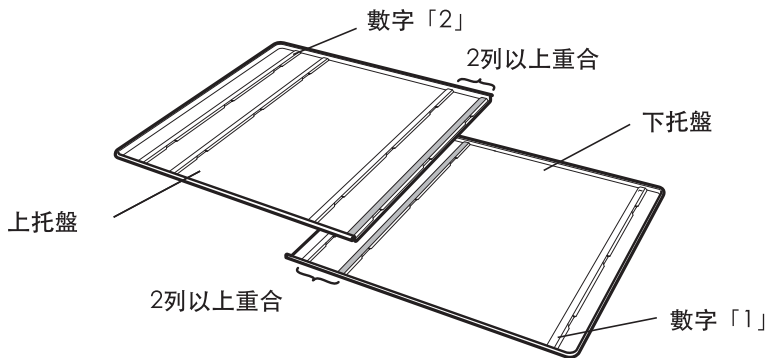
本品為以下商品專用。

木製圍欄	
UPC	JAN
803840 94196-6	4973655 98754-4
803840 94197-3	4973655 98748-3
803840 94170-6	4973655 50061-3
803840 94198-0	4973655 98755-1
803840 94199-7	4973655 98756-8
803840 94900-9	4973655 98749-0
803840 94171-3	4973655 50071-2
803840 94901-6	4973655 98757-5

塑料圍欄	
UPC	JAN
803840 94905-4	4973655 98791-9
803840 94906-1	4973655 98792-6
803840 94191-1	4973655 50230-3
803840 94907-8	4973655 98793-3
803840 94908-5	4973655 98794-0
803840 94192-8	4973655 50240-2

使用方法

1. 確認托盤角部的「1」「2」文字，疊起上下的托盤，對準圍欄使凸部2列以上重合。
2. 請用手牢牢按住上部托盤的最前列凸部（下圖箭頭部分）。



▲ 注意

- 寵物在重合部位排泄時，請在重合的狀態擦拭污垢後，務必拆卸上下托盤後將重合部位的污垢也擦淨。此時，請注意防止弄髒地面。
- 在托盤安置了廁所的部分，請注意檢查托盤下側有無尿液等的側漏並及時清理。放置清理不及時，可能會導致地板受到腐蝕、污漬無法清除。
- 請注意，本品發生破損時可能會導致尿液滲漏。
- 請注意組裝和使用時，不要由於托盤的邊緣部而受傷。
- 商品的上下托盤重合部有發生搖晃・縫隙的可能。並不影響產品功能，如不放心，可使用雙面膠等粘貼。

保養方法

- 清洗本品時，用水或溫水稀釋中性清洗劑，用布或海綿擦拭。請勿使用刷子和研磨粉，以免造成變色、劃傷和生鏽。
- 請勿使用去污粉。可能導致產品的變色、變質。
- 請勿使用稀釋劑，汽油，酒精等，以免造成變色和油漆剝落。
- 清洗後，請擦乾水分避光晾乾。以免造成變色、劃傷和生鏽。

規格

UPC/JAN	803840 94344-1/ 4973655 50260-0
尺寸	寬105~180 x 縱深86 x 高2(cm)
材質	ABS樹脂

- 由於產品質量改善的需要，有可能未經預告而變更部分式樣。
- 如對本產品的質量有疑問，敬請聯絡以下的電話號碼。

用於中國消費者

製造商：株式會社利其爾

Richell Corporation, Japan

總經銷：利麒禮（上海）商貿有限公司

Richell (Shanghai) Corporation

地址：上海市靜安區陝西北路66號1722室

電話：021-5153-1338 傳真：021-5153-1333

저희 릿첵 제품을 구입해주셔서 감사드립니다. 사용하기 전에 반드시 취급설명서를 읽고 올바르게 사용하기 바랍니다. 본 설명서는 쉽게 꺼낼 수 있는 장소에 소중히 보관하여 주십시오. 본 설명서에 나오는 그림은 조작방법과 구조를 알기 쉽게 작성하였으므로 실제 상품과 다소 차이가 있을 수 있습니다. 본 제품을 타인에게 양도할 때에는 설명서도 함께 양도해 주십시오.

특징

- 바닥 상처나 오염으로부터 지켜줍니다.
- 물세척 가능하고 관리가 간단합니다.

대응상품

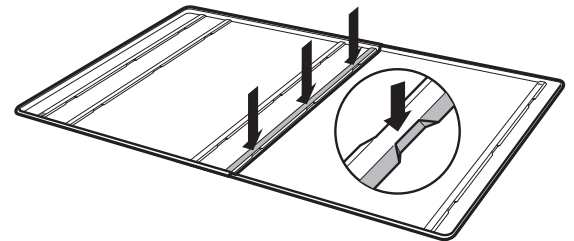
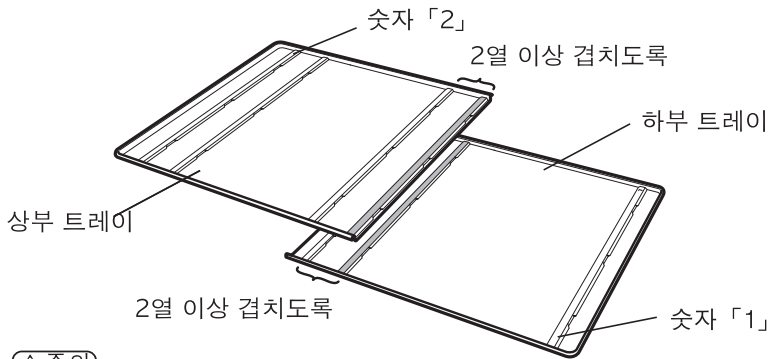
본 제품은 아래 상품 전용으로 사용됩니다.

원목 씨클	
UPC	JAN
803840 94196-6	4973655 98754-4
803840 94197-3	4973655 98748-3
803840 94170-6	4973655 50061-3
803840 94198-0	4973655 98755-1
803840 94199-7	4973655 98756-8
803840 94900-9	4973655 98749-0
803840 94171-3	4973655 50071-2
803840 94901-6	4973655 98757-5

플라스틱 씨클	
UPC	JAN
803840 94905-4	4973655 98791-9
803840 94906-1	4973655 98792-6
803840 94191-1	4973655 50230-3
803840 94907-8	4973655 98793-3
803840 94908-5	4973655 98794-0
803840 94192-8	4973655 50240-2

사용방법

1. 트레이의 모서리 「1」 「2」의 숫자를 확인하고 서클에 맞추어 볼록한 부분이 2열 이상 겹치도록 상부 트레이를 포개어 주십시오.
2. 상부 트레이의 맨 앞 열의 볼록한 부분(아래그림의 화살표부분)을 단단히 손으로 고정하여 주십시오.



주의

- 불일을 봄으로 인해 뒷면에 소변이 새 우려가 있으므로 자주 점검하여 세척하여 주십시오. 방치하면 바닥이 부식되거나 오염이 지워지지 않을 위험이 있습니다.
- 겹쳐진 부분을 화장실로 이용한 경우에는 포개진 상태로 오염물을 닦아낸 후, 반드시 상부 트레이를 분리하여 겹쳐진 부분의 더러움을 깨끗이 닦아 주십시오. 이때, 바닥면이 더러워질 우려가 있으므로 주의하여 주십시오.
- 본 제품이 깨졌을 경우에도 소변이 새 수 있으니 주의하여 주십시오.
- 조립 또는 취급시에는 트레이의 가장자리 부분에 상처를 입지 않도록 주의하여 주십시오.
- 상품의 특성상, 상부 트레이의 겹쳐진 부분에 흔들림·틈이 생기는 경우가 있습니다. 기능상 문제는 없으나 신경이 쓰일 경우에는 양면테이프로 고정한 후 사용하여 주십시오.

세척방법

- 본 제품을 세척할 때에는 중성세제를 물 또는 미지근한 물로 희석하여 부드러운 천 또는 스폰지로 세척하여 주십시오. 열탕 또는 솔, 분말세제는 사용하지 마십시오. 변색 또는 변형, 흠집의 원인이 됩니다.
- 크레졸은 사용하지 마십시오. 변색·변질의 원인이 됩니다.
- 신나, 벤젠, 알코올 등의 약품은 사용하지 마십시오. 변색의 원인이 될 수 있습니다.
- 세척 후에는 수분을 잘 닦아 직사광선을 피하여 그늘에서 건조시켜 주십시오. 변색·변형의 원인이 될 수 있습니다.

사양

UPC/JAN	803840 94344-1 / 4973655 50260-0
사이즈	가로폭 105~180 x 세로폭 86 x 높이 2(cm)
재질	ABS수지

- 제품의 외관 및 사양은 품질향상을 위해 예고없이 일부 변경될 수 있습니다.
- 이 상품의 품질에 대한 문의는 오른쪽의 연락처로 부탁드립니다.

한국 소비자분들께
 수입원: 주식회사 릿첵코리아
 서울 마포구 백범로199(신공덕동 메트로디오빌) 1407호
 대표전화 02) 701-2091
<http://www.richellkr.com>
 Designed by: Richell Corporation, Japan
 Made in China



Designed by:
Richell Corporation, Japan
Distributed by:
Richell USA, Inc.
Grand Prairie, Texas 75050
Phone (972) 641-9795 Fax (972) 641-8495
Visit us at www.richellusa.com
Made in China

株式会社リッチェル
富山市水橋桜木136 〒939-0592
お客様相談室/TEL(076)478-2957
受付時間: 9:00~17:00(土日、祝祭日を除く)
<http://www.richell.co.jp/>